

Colaboradores

Cibele de Guadalupe Sousa Araújo: Licenciou-se em Letras – Português e Inglês (2007), titulou-se Mestre (2010) e Doutora (2015) em Letras e Linguística, com concentração em Estudos Literários, pela Faculdade de Letras da Universidade Federal de Goiás. É professora de língua inglesa da Secretaria Municipal de Educação de Goiânia, por concurso, desde 2008. Contato: guadalupe.sousa@gmail.com

Denise Carrascosa: Professora Adjunta do Instituto de Letras da Universidade Federal da Bahia (Departamento de Letras Germânicas). Doutora em Teorias e Crítica da Literatura e da Cultura pelo ILUFBA. Ensina literaturas anglófonas na graduação e é professora do Programa de Pós-Graduação em Literatura e Cultura. Líder dos grupos de pesquisa: Literatura como performance – narrativas de si, políticas de si e Traduzindo no Atlântico Negro. Contato: denise.carrascosa@ufba.br

Dennys Silva-Reis: Doutorando em Literatura e Mestre em Estudos de Tradução pela Universidade de Brasília (UnB). Bacharel em Letras – Tradução e licenciado em Língua e Literatura Francesa pela mesma universidade (UnB). Tem artigos e resenhas publicados em diversos periódicos nacionais e seus temas de interesse são a Literatura Francófona (com ênfase na obra de Victor Hugo), Literatura Comparada e a História da Tradução, tema ao qual está voltado o seu blog “Historiografia da Tradução no Brasil” (<http://historiografiadatraducaobr.blogspot.com.br>). Contato: reisdennys@gmail.com

Giovana Cordeiro Campos de Mello: É Professora Adjunta de Tradução na UFF e Coordenadora do Laboratório de Estudos da Tradução – Labestrad/UFF. É Doutora em Letras pela PUC-Rio, Mestre em Letras pela UFJF e pelo CES/JF, Especialista em Tradução pela UFMG e Bacharel em Letras/Tradução pela UFJF. Foi tradutora da UFRJ e, atualmente, dedica-se ao ensino, pesquisa e extensão na área dos Estudos da Tradução. Contato: giovanacordeirocampos@gmail.com

Jessica Oliveira de Jesus: É mestranda do Programa de Pós Graduação em Estudos da Tradução (PGET) da Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC) e pesquisa literatura afro-diásporica de língua alemã. Possui graduação em Letras Português/Alemão pela Universidade de São Paulo (2014) e atua como revisora e tradutora autônoma de textos feministas e da diáspora africana. Contato: jessica.flavia.jesus@usp.br

Lauro Maia Amorim: É tradutor, poeta e professor da Universidade Estadual Paulista “Júlio de Mesquita Filho”, campus de São José do Rio Preto, onde leciona no Curso de Bacharelado em Letras com Habilitação de Tradutor e no Programa de Pós-Graduação em Estudos Linguísticos. É autor da antologia poética “Cores Desinventadas: a poesia afro-americana de Harryette Mullen” (Dobra Editorial, 2014) e do livro “Tradução e Adaptação: Encruzilhadas da Textualidade” (Editora da Unesp, 2005). Atualmente se interessa pela tradução (poética) da identidade, investigando as relações entre estética, “racialidade” e tradução na recepção da literatura afro-americana traduzida no Brasil. Contato: lauromar@ibilce.unesp.br

Liliam Ramos da Silva: É Doutora em Letras pela Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS) e professora de língua espanhola e suas respectivas literaturas na mesma universidade. Coordena a pesquisa *Vozes negras no romance hispano-americano* na qual busca analisar os romances escritos na América hispânica com protagonismo do negro. Atuou na Iniciação Científica e no Mestrado com orientação da Profa. Dra. Zilá Bernd nos seguintes projetos: CD-ROM Antologia de textos fundadores do comparatismo literário hispano-americano (2001); Americanidade e Transferências Culturais (2003) e Dicionário de Figuras de Mitos Literários das Américas (2007). Participa do Grupo de Pesquisa Híbridação Literária nas Américas no projeto Estética dos Vestígios (trace) na Contemporaneidade: Literatura das Américas entre Memória e Esquecimento. Contato: liliam.ramos@ufrgs.br

Luís Henrique Labres: Nascido em 1988 na cidade de Porto Alegre, é especialista em Estudos da Tradução pela Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul. Tradutor autônomo e professor de inglês, atua profissionalmente na indústria de localização de jogos e é academicamente interessado em sociolinguística, tradução e linguística de corpus. Contato: labresluis@gmail.com

Marcos Bagno: Professor do Instituto de Letras da Universidade de Brasília, poeta, contista e linguísta com mais de trinta obras publicadas, entre literatura e livros de linguística. É autor, entre outros títulos, de *Gramática pedagógica do português brasileiro* (2012), *Preconceito linguístico* (1999) e *A língua de Enlália* (1997). Já traduziu mais de 150 livros do inglês, do francês, do espanhol e do italiano. Contato: bagno.marcos@gmail.com

Marcos Marcionilo: É formado em filosofia pela Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, onde seguiu um mestrado em filosofia contemporânea com estudos sobre a filosofia de Michel Foucault. Traduz desde 1987 e é sócio-editor da Parábola Editorial. Contato: editor@parabolaeditorial.com.br

Nylcéa Thereza de Siqueira Pedra: É professora de língua espanhola e suas literaturas, na Universidade Federal do Paraná. Também é tradutora de obras clássicas e contemporâneas em língua espanhola, entre elas as Novelas Exemplares, de Miguel de Cervantes. Contato: npedra@hotmail.com

Pedro Neto (Inatobi): Iniciado no Ilé Àse Palepa Mariwo Sesu – SP, Cientista Social, membro do Núcleo de Relações Raciais, Memória, Identidade e Imaginário do PEPG-PUC-SP, produtor cultural, documentarista, grande benemérito da Cultura Tradicional Afro Bantu pelo Instituto Latino Americano de Tradição Afro Bantu – ILABANTU. A capa desta edição é de sua autoria. Contato: inatoby@hotmail.com

Pedro Tomé de Castro Oliveira: Doutorando em Estudos da Tradução pela FFLCH-USP, Pedro Tomé trabalha com a tradução de poemas de Langston Hughes. Como pesquisador, filia-se à linha de pesquisa de “Tradução e Poética”. Contato: pedro.tome.castro@gmail.com

Phelipe de Lima Cerdeira: Doutorando em Letras – Estudos Literários (UFPR) e Mestre em Letras – Estudos Literários pela mesma universidade. Especialista em *Lengua, Literatura y Traducción en Español* (UTP). Atualmente, é docente de espanhol como língua estrangeira no CELIN (Centro de Línguas e Interculturalidade da UFPR). Contato: phelipecerdeira@gmail.com

Priscila Francisco Pascoal: Possui licenciatura em Português do Brasil como Segunda Língua e em Língua Inglesa e Respectiva Literatura pela Universidade de Brasília – UnB (2010). Lecionou na University of Guyana (2011-2013). Atuou como consultora linguística e tradutora no “Envisioning Project” com a Society Against Sexual Orientation Discrimination (SASOD) e pela York University, no Canadá (2013), e como coordenadora do Programa em Gênero e Direito da UnB-PLPs (2014/2015). Faz parte do Grupo de Estudos Mulheres Negras/UnB. Principais áreas de atuação: Gênero e Direito, Tradução, Linguística Aplicada, Negritude/Diáspora Africana, Fotografia e Audiovisual. Contato: priscilafpascoal@gmail.com

Sidnei Sousa Costa: É Mestre em Literatura pelo Programa de Pós Graduação de Teoria Literária e Literaturas da Universidade de Brasília. Tem pós graduação em Democracia Participativa pela Universidade Federal de Minas Gerais. É licenciado em Letras pela Universidade Estadual de Goiás (UEG), é professor contratado da Secretaria de Educação do Distrito Federal e consultor da Secretaria Nacional sobre Drogas do Ministério da Justiça. Contato: sidneics@gmail.com

Sidney Barbosa: É professor de Literatura Francesa do Departamento de Teoria Literária e Literaturas – TEL – da UnB, onde atua na graduação e no Programa de Pós-Graduação em Literatura. É doutor pela USP e Livre-Docente pela UNESP. Realiza pesquisas e orienta alunos de Iniciação Científica, Mestrado e Doutorado sobre o gênero romance, o Simbolismo Francês, as relações entre Literatura e outras Artes, e sobre a história da leitura, do livro e das bibliotecas. Contato: lucidney@uol.com.br

tatiana nascimento: É doutora em estudos da tradução (UFSC); integrante do Grupo de Estudos e Pesquisas em Educação, Raça, Gênero e Sexualidades Audre Lorde – GEPERGES Audre Lorde; poeta, videomaker, editora da padê editorial: fb.com/pade.editorial. Contato: palavrapreta@gmail.com

Tiganá Santana Neves Santos: Doutorando em *Estudos da Tradução* pela Universidade de São Paulo (USP) e graduado em Filosofia pela Universidade Federal da Bahia (UFBA). É compositor, cantor, instrumentista, tradutor e escritor, tendo como obras sonoras os álbuns *Maçalé* (2010), *The Invention of Colour* (2012), *Tempo e Magma* (2015); e obra literária, o livro *O Oco-transbordo* (2013). Tem interesse especial pelo pensar proverbial Bantu na obra do congolês Kimbwandende Kia Bunseki Fu-Kiau (1934-2013), referência da moderna escola de pensamento Bantu-Congo. Contato: tig_santana@yahoo.com.br